

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP. — MEGJELNIK HETENKÉNT SZOMBATON.

KIADÓHIVATAL:

Füßy József könyvkereskedése Piaja Mihaiu
Viteazul No. 85, ahol a hirdetések is
felvételnek, Telefon szám 34.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 100 Lei || Negyed évre 25 Lei
Fél évre 50 Lei || Egy szám ára 2 Lei.

Szerkesztő:

BOROSS ELEK.

Szerkesztőség:

Turda, Piaja Mihaiu Viteazul 85
szám, Szerkesztőségi telefon sz. 34. A lap szellem
részét illető közlemények hetenként legkésőbbi este
törtök reggelig a szerkesztőség címére küldendő k
Kéziratokat vissza nem adunk.

Az új váltótörvény ujitásai.

A nagyközönséggel az alábbiakban megismertetjük a már életbe lépett és a „Monitorul Oficial”-ban kihirdetett új váltótörvény fontosabb ujitásait.

Ez az új törvény a váltó lényeges kellékeinek felsorolásával kezdődik és érvényesnek ismeri el azt a váltót is, amelyen sem a kiállítás helye, sem a lejárati ideje kitöltve nincs. Amennyiben a kiállítás helye a váltón kitüntetve nincs, úgy a kibocsátó neve mellett megjelölt hely tekintendő ennek; ha pedig a lejárati idő hiányzik, az ilyen váltó „látra” szólónak tekintendő. A „látra” szóló váltónál vagy a lát után bizonyos idő múlva esedékessé váló váltónál megengedi a kamat kikötését is azon feltétel mellett, hogy a kamattételt a váltóban meg kell jelölni. — Amennyiben a váltón több fizetési hely van megjelölve, a váltóbirtokos a váltóbeli jogcselekményeket (elfogadás vagy fizetés végett leendő bemutatás) bármelyik helyen eszközölheti.

Meghosszabbítja az új váltótörvény a váltó ki nem fizetése tárgyában eszközölendő közlési kötelezettség időtartamát, amennyiben az eddigi két nappal szemben az első értesítés négy köznapon belül eszközölendő és az értesítést elmulasztó fél nem veszti el a visszkereseti jogát, csupán felelős a mulasztás folytán előállott esetleges kárért.

Legfontosabb ujitása az új váltótörvénynek azon intézkedése, hogy az eddigi fizetési meghagyásos eljárás helyett közvetlenül a váltó alapján végrehajtásnak lesz helye. A váltó végrehajtási záradékkal való ellátását, — amennyiben a váltó összege 50.000 Lejt meg nem halad, — a járásbíró, ezen összegen felül pedig a törvényszék eszközli. A végrehajtási záradékkal felruházó vég-

zés ellen nincs felelősségnek helye; azonban az adós a meghagyás kézbesítésétől számított 5 napon belül a végrehajtás foganatosítását ellentmondással megtámadhatja. Az ellentmondás azon bíróságnál nyújtandó be, a mely a váltót a végrehajtási záradékkal felruházta és köteles a bíróság minden más ügyet megelőzőleg, sürgősen és soronkívül ezen ellentmondásokat letárgyalni. Az ellentmondás tárgyában hozott határozat a kihirdetéstől számított 15 napon belül felelősséggel támadható meg. A bíróság a végrehajtást csupán azon esetben függeszti fel, ha az ellentmondó nem ismeri el aláírása valódiságát; vagy pedig tagadja a váltó aláírására vonatkozó megbízást. A végrehajtás felfüggesztése esetében is jogosított a hitelező biztosítási intézkedéseket eszközölni. A váltó ellen emelhető kifogásoknak írásbeli bizonyítékokra alapítottaknak kell lenniök s a perek elhúzásának megakadályozása céljából elrendeli a törvény, hogy a kifogások az első tárgyalási határrnapig írásban beérkezteszandók.

Fontos módosítást tartalmaz ez az új törvény az *elévülési időtartam* tekintetében is. Mig az elfogadással szemben megmaradt a három éves elévülési terminus, addig a kibocsátóval és forrással szemben a visszkereseti igény elévülése az esedékesség, illetve az óvás felvételi napjától számított *egy év múlva* következik be. A forrással szemben a kibocsátó és az öt megelőző forrással szemben a visszkereseti joga *6 hónap alatt* évül el. Új rendelkezése a törvénynek az, hogy a „bianco”-váltó kitöltésére vonatkozó jogosultság ugyancsak *3 év alatt* évül el. Nem vonatkozik ez azon jóhiszemű váltóbirtokosra, a kire a váltó kitöltve ruházott át.

Megrövidíti és egyszerűsíti az új váltótörvény az elvesztett váltó megsemmisítésére irányuló eljárást is, amennyiben a váltó lényeges kellékeit magába foglaló bírói végzésnek a hivatalos Közlönyben való közzétételétől számított 30 nap múlva a váltóbirtokos kérelmére az illetékes bíróság az elvesztett, vagy megsemmisült váltót semmisnek nyilvánítja.

Végül hatályon kívül helyezi az új konverziós törvény azon intézkedését (76 §), mely szerint a konverzió alá eső váltókövetelésekre vonatkozó keresetek a törvény által megállapított 3 hónapon belül adandók be és felfüggeszti az elévülési jogvesztést a konverziós törvény egész tartamára. Ennek következtében a hitelezők a konverziós váltókra vonatkozó kereseti jogukat a törvény hatálya alatt bármikor gyakorolhatják anélkül, hogy a források vagy kezesek bármelyikével szemben bármilyen joguktól elesnének.

Kétségtelen előnye ennek az új váltótörvénynek, hogy míg egy részről alkalmazkodik a nemzetközi jogviszonyokhoz, másrésztől az ország határain belül egységesíti úgy a tételes váltó-jogot, mint az eljárásra vonatkozó intézkedéseket és ezzel a hitelélet konszolidációját elősegíti.

Október 15-ig lehet bejelenteni a sírhelyeket.

A temetőgondnokság korábbi felhívásaira való hivatkozással lapunk utján közli az érdekeltekkel, hogy a sírhelyek bejelentési határidejét október 15-ig meghosszabbította és ismételten kéri, hogy akik elmulasztották a gondozásuk alatt álló sírhelyek bejelentését, azok eddig a határideig tegyenek eleget a felhívásnak, mert a kimaradtak sírhelyei mint gazdátlanok lesznek a nyilvántartásba felvéve.

Mindenféle vegyes

háztartási cikkek

Élelmi szerek, csokoládé-cukorka áruk, kávék, rizsek, teák tisztítószerek, pipere és mosó-szappanok, zsinag-áru, festék áruk, meszelők, ecsetek dús választékban, prima minőségben; „Hangya”-borok, rumok; „Kenyerés”-féle italok, méz, málnaszörp, mustár, ételolaj, hús- és főzelék konzervek, sibiui I. szalámi, „Lica” készítmények mindig friss állapotban, jutányosan szerezhetők be „Hangya” üzletünkben.

„Hangya”-Szövetkezet



„Hangya”-Szövetkezet

MOST

kezdődik az új sorsjáték! A sorsjegyek olcsóbbak, a nyereség több! siessen sorsjegyért **Frenkelhez-**
ott a szerencse forrása!

Tűz-jelzést kérünk

a minél eredményesebb tűzoltás végett!

Az utóbbi időben városunkban előfordult tüzeseteknél azt a merőben szokatlan „reform“ ot léptették életbe, hogy egyszerűen elhagyták a harangjelzést, vagyis tilos volt az észrevett tüzet a város-kerületet kongató harang jelzéssel tudtul adni. Történt pedig ez az intézkedés azon indokból, hogy „ne riadjon fel“ a város egész közönsége és a tűznél ne gyűljön fel tömege a bámészkodó gyermekeknek, nőknek, vagyis a segíteni nem tudó „nem kíváncsi“ elemeknek.

Jó volt ez az intenció, de a tapasztalat csakhamar beigazolta, hogy mégse volt praktikus, mert nagyobb lett a hátránya, mint az elért előnye. A harangtalan tüzesetek u. i. olyan későre válnak köztudattá s főképp tűzoltóink oly későre vehetnek a tüzről tudomást alarm-jelzés nélkül, hogy főképp éjjeli időben önhibájukon kívül csak elkésve tudhatnak a nagyterületű város távoli pontjairól a tűz színhelyére futni s ez a késés a tűz-oltás eredményének nagy hátrányára van.

Az eredményes tűzoltás alfája és ómegája a *gyorsaság* az azonnali készenlét, a minél gyorsabb kivonulás és oltási munka.

De hogyan lehessen e lelkiileg egyébként mindig tiszteletreméltóan készséges és lelkes csapatra minden esetben 100%-ban számítani, ha tűzjelzés hiánya miatt nem vesz, vagy csak igen későn vesz tudomást a tüzről s mire odarohan, már alig tudhat valamit segíteni és menteni a tűz nagy elterjedése, vagy éppen elhamvadásá miatt.

Ez a *néma állapot* tehát mindenképpen szokatlan, káros és *reformra* szorul. Reformálják meg ezt az ujtatást olyképpen, hogy állítsák vissza a *tűzjelzés* terén a százados, jól bevált és senkire nézve kárt nem jelentő, sőt közvagyon-védelmi okokból éppen előnyös és közérdekű *harang jelzési rendszert*, de a legszükségesebb és legminimálisabb mértékre redukálva. Vagyis: ha tűz keletkezik valahol, aki legelőször észreveszi, adjon hirt a tűzörtségnek, rendőrségnek s ezek az óturdai ref. torony harangozójának és az igenis: [verje félre a harangot és utána jelezze a kongások számával azt a városkerületet, melyben a tűz van, hogy mindenik tűzoltó-tiszt és tűzoltó azonnal tájékozva legyen: hol a tűz, hova fusson.

Ennek a harang-kongásnak közriasztó hatása még mindig kisebb súlyú hátrány, mint a harangtalan tüzek tűzoltó-nélkülisége s az e miatt elpusztuló vagyonok értéke.

Gondoskodni kell azonban arról is, hogy unos-untalan s a „végkimerülésig“ ne verjék félre a harangot, csak a legszükségesebb mértékig. Ez az arany középút a gyakorlatban kialakulhat.

A harang-tűzjelzésen kívül szükséges, hogy tüzesetek alkalmával a Tűzoltó Testület két trombitása is egyik az óturdai (ótordai), másik az ujturdai (ujtordai) városrészekben trombita-riadóval is toborozza össze a tűzoltókat. Ebből a trombitásból is azonban elég a kevés...

Végül ismételjük mult számunkban megírt azon észrevételünket, hogy legalább hat telefon tűzjelző állomást kellene sűrűsíteni a város egész területén arányosan elosztva, a tűzoltó-tisztek lakásain, hogy ide és innen a kiűtött tüzet rögtön jelezni s ezzel is a tűzoltókat minél gyorsabban mozgósítani és készenléthez juttatni lehessen. E telefon állomások költségét pedig a városnak hordoznia kellene a bizonyára kedvezményes tarifájú előfizetési díjjal együtt.

Videant consules!

(=)

URAK

Kalapot is vásárolhatnak már Sipos harisnya, kötött- és rövid-áru, uri és nődivat üzletében. Ügyeljen a címre!

„SIPOS“

Cluj, Calea Regele Ferdinand 8. szám. „Takarékossági“ Rt. bevásárlási helye.

Kulturházunk

ügyében tájékoztatnom kell hűveimet és jóindulatu másvallású közönségünket is, nehogy azt a látszatot keltsük, mintha a dolog késése rajtunk mulnék.

Még a kora tavasszal beadtuk kérésünket Turda (Torda) városához építési engedély tárgyában. Az engedélyt azonban csak három teljes havi várakozás után adta ki a város. Az építési engedélyt azonban csak úgy adta meg, ha az építés megkezdése előtt már lebontjuk az összes építményeket (rozoga házakat és a templom előtti kerítést is), a mostani Popik-féle műhelytől kezdve egész a Gegessy-ház vonaláig.

Minthogy mi egyelőre csak az 54 és 55 szám alatti területre akatuk a Kulturházat felépíteni s erre is kértük az engedélyt, jogtalanul tartottuk a város azon kikötését, hogy az építési engedély megadását két teljesen külön 56—57 helyrajzi szám alatt szereplő és egyelőre az építéshez szükségtelen telek szabadda vételét is kívánja s ezért felebbeztünk. És mindaddig akarunk felebbezni, míg az ügy jogos elintézését nem nyer. Akár úgy, hogy a fellebbezési fórum hely ad kérésünknek, akár úgy, hogy a város is — belátván, hogy

kikötése a mi részünkről teljesíthetetlen, — új egyezséget nem köt az egyházzal.

Az 1930. esztendőben egyszer már kötöttünk egyezséget a várossal és nem rajtunk mult, hogy az az egyezés kutba esett. Tudva azt, hogy a város mindenképpen reá szorul a templom előtti területre és azt *mindenképpen* is igyekszik megszerezni, mi sem zárkozzunk el ezen indokolt igény elől, de azt, hogy az egyház megkárosításával a kérdéses területet elkótyavetyéljük, lelkiismeretünk nem engedheti meg, eltekintve attól, hogy a püspöki Főhatóság sem engedné meg.

A rozszant épületeket pedig azért nem akarjuk leszedni kellő garancia nélkül, mert egy jó pár évvel ezelőtt — noha bemutatnuk az akkori bérlőkkel kötött a bér-szerződéseinket, az állami adókiivető bizottság azonban önkényesen duplájára emelte a béreket s a taxa kiróvásában a város is utána igazodott. Így egészen természetes tehát ha mi is az eladás, illetve megváltás terén az állam és a város által kivetett adóalapot vesszük az épület érték-alapjául. Annak az épületnek tehát ott kell állnia a megváltásig, nehogy a megváltó azt mondhasa, hogy ott csak pusztaság van. S tekintettel arra, hogy mi a kérdéses épületeket jelenleg csak lomtárnak tartjuk, egészségügyi szempontból sem lehet ellenük kifogás; s ha le is bontanók az épületet, még mindig ott marad kereken az egy méter vastagfalú kerítés, amelyre csak idők multán építették reá a fagerendákból összerótt háromfalú házat.

Reméljük azonban, hogy a várossal sikerülni fog békésen megegyezni s akkor már a jövő tavasszal megkezdhetjük az építtetést. A beszerzett anyag megóvásáról — költségek árán is — igyekezzünk gondoskodni.

Szíves türelmet várunk és kitartást kérünk.

Turda (Torda), 1934. okt. 3.

BOTÁR
plebános.

Kormánybiztos vizsgálta meg a „Modern“ mozgó helyiségét.

A belügyminiszter fog dönteni a tűzbiztonság vitás kérdésében.

Ismeretes városunk közönsége előtt az a rég húzódó, sajnálatos vitás ügy, mely a második turdai (tordai) mozi, a „Modern Mozgó“ helyiségének: a ref. Kulturháznak mozi céljaira alkalmas volta, illetve tűzbiztonsága kérdéséből keletkezett s a városi Tanács azon tiltó rendelkezését involválta, hogy az új mozi első megnyitó előadása után már hatóságilag be is zárták. Azóta pedig folyt a küzdelem a mozi tulajdonosa és a hatóság között, melynek egyes mozzanatait időrendben felölelte

a lapunkban legutóbb megjelent s a tanácsi ügyiratok alapján irt cikk.

A mozi tulajdonosa a betiltó határozatot megfellebbezte s miniszteri szakbizottság kiküldését kérte oly célból, hogy újabb helyszíni szemle rendjén az döntse el a mozi-teremnek, illetve plafonjának tűzveszélyes, vagy tűzbiztos voltát.

Igy került a második turdai (tordai) mozi helyiségének problémája a belügy-miniszter ítélőszéke, döntő fóruma elé.

A belügyminiszter ennek a vitás ügynek helyszíni kivizsgálásával Dumitrescu Constantin belügyminiszteriumi adminisztratív vezér-felügyelőt bizta meg azzal, hogy a helyi illetékes szervek közbejöttével tartsa meg itt a helyszíni szemlét s hallgassa meg a vármegyei államépítészeti hivatal műszaki főnökének is a technikai véleményét.

Dumitrescu inspector general e küldetésének szeptember 29-én (szombaton) tett eleget. Lejött Turdára (Tordára) s itt vezetésével meg lett tartva a tüzetes helyszíni szemle a „Modern Mozgó” helyiségében, a helyi szinügyi bizottság, primaria, tűzoltóság Filip Valériu vármegyei főmérnök s a mozi tulajdonosa jelenlétében.

Ez a bizottság a lehető legtűzetesebben megvizsgálta a moziszemponatok figyelmébe vételeivel a ref. Kulturházat és konstata, hogy az épület beton alapon, téglafalakal, cserép tetővel van építve.

A nagyterem mennyezete staturos plafon, vagyis deszka-mennyezet, nádalva és vakolva; voltaképen külön plafon nincs, hanem a mennyezet a fedélszerkezetbe van bealkalmazva. A terem mozi-szemponatjából semmi egyéb tekintetben nem kifogásolható, csak egvedül a Mozgósínházak Szabályrendeletének 12. §-ában irt feltételek szempontjából. Vagyis az ebben irt feltételeknek nem felel meg mindenben mert ez a § azt mondja, hogy az épület teljes séggel és mindenben tűzbiztos anyagból legyen építve. Ez a feltétel tehát a mennyezetre is vonatkozik.

Dumitrescu vezér-felügyelő az ilyen értelemben felvett kivizsgálási helyszíni jegyzőkönyvet magával vitte Bucurestibe, hogy jelentésével együtt átadja a belügy-miniszternek, a ki most már hivatva lesz dönteni ebben a vitás ügyben.

A miniszteri döntés remélhetőleg most már néhány napon belül leérkezik. Városunk közönsége nagy érdeklődéssel várja.

Rendőrségünk a közönséghez.

A rendőrség katonai ügyosztálya lapunk utján a következő tudnivalókat közli a közönséggel:

1.

Az 1914, 1915, 1916. és 1917. évbeli születésű, vagyis a 17, 18, 19 és 20 éves helybeli lakos hadköteles ifjak összeállított katonai lajstromai a rendőrség katonai ügyosztályában közszemlére vannak kitéve

kenyeret ad leánya kezébe

ha ritmikus tánc- és torna-tanárnőnek képeztetik ki. megbízhatóan

papvera államilag engedélyezett

mozgásművészeti iskolája,

cluj, cal. victoriei 27. tel. 4-13

készíti elő az állami vizsgára. az egyetlen tanerő erdélyben, akinek a világhírű rudolf v. laban iskola diplomája van.

és ott azokat október 31-ig a délelőtti hivatalos órák alatt az érdekeltek betekínthetik.

2.

A városunkra vonatkozó, katonailag nyilvántartott állat- és jármű lajstrom a rendőrség katonai ügyosztályában a délelőtti hivatalos órák alatt betekínthető.

Ezzel kapcsolatban a rendőrség katonai ügyosztálya megnyugtatólag figyelmezteti a közönséget arra, hogy amennyiben a hadgyakorlatok alkalmából a katonaság részére átmenetileg állat- és jármű igénylések és átvételek történnek, ezek a fennálló törvények és szabályzatok előírásainak szigorú betartásával s a közönség jogos érdekeinek figyelembe vételével fognak történni s e tekintetben a rendőrségnek gondja lesz arra, hogy minden vonalon a leghumánusabban járjanak el a közönséggel szemben, hogy jogos igényei kielégíttessenek és semmi kárt se szenvedjen.

Vadászat.

A „Potaissa” Vadásztársaság közgyűlése

Október 1-én este az óturdai állami elemi iskola 1. sz. tantermében dr. Cenariu Virgil vadászati felügyelő, társulati elnök elnökletével tartotta meg a „Potaissa” vadásztársaság ezévi tisztújító közgyűlését nagyszámu tag jelenlétében. A szokásos tárgysorozati pontok: a titkári jelentés, pénztárosi és vadászmesteri jelentések megtétele után dr. Cenariu elnök a tisztikar és választmány lejárt mandatumát a közgyűlés rendelkezésére bocsátva, kandidálobizottságot küldött ki az új jelölések megejtésére. A Podoaba inspector elnökle alatt megejtett jelöléseket a közgyűlés egyhangulag magáévé téve, mint 15 éve mindig, most is dr. Cenariu inspectort választotta elnökévé, aki azonban a közgyűlés nagy sajnálatára az elnöki tisztséget tovább nem volt hajlandó vállalni. A közgyűlés ismételt eredménytelen kérése után Cenariu inspector javaslatára az új tisztikart Podoaba tanácsos elnökle alatt választotta meg a közgyűlés, amely visszavonuló érdemes elnökét dr. Cenariu inspectort örökös tiszteletbeli diszelnökévé választotta.

Az alelnöki állás betöltésénél kifejlődött vita eredményeképpen a közgyűlés

titkos szavazással Jakabos Mihály táblabíró választotta meg alelnökévé és a jelölő lista összes kandidánsainak megválasztásával az új tisztikar megalakulása befejezettnek látszott, a közgyűlést követő napon azonban az ujonnan megválasztott tisztikar számos tagja lemondván, új választó közgyűlés megtartása fog minden valószínűség szerint szükségessé válni, amely hivatva lesz nem a társaság kebelén belül, hanem csupán egyes vezetőtagok között újabban felmerült ellentéteket elsimitani.

Hogy az erre vonatkozó kísérletek ne legyenek eredménytelenek, arra jó példa kell legyen a Cenariu inspector erélyes elnöki vezetése alatt eltelt 15 év, amely idő alatt a legszebb harmónia és egyetértés uralkodott a társaság minden rendű és rangú tagjai között.

SPORT

Haggibor: S. S. Arieşul 2:2 (2:1)

Az elmúlt vasárnap délutáni football

mérkőzést a Haggibor cluji csapatával játszta végig helyi csapatunk, amely az első félidőben fölényben tudott lenni a Haggiborral úgy, hogy az új center csatár Cohan, a Románia volt tagja révén a vezetőgölt és megszervezte az Arieşul. A Haggibor szép és nehéz küzdelem után egyenlített, majd Reményi révén a második gölt is elérte. Munteanu az Arieşul kapusa szépen védett egy tizenegyes büntetőrugást. A két csapatból a következő játékosok tűntek ki: a Haggiborból Reményi, Naftali, Kraus, az Arieşul csapatából Muntean, Menasági, Vartan, Coban és Makai amíg utóbbi sérülést nem szenvedett. A mérkőzést Miron Costin erélyesen jól vezette. Holnap vasárnap több játékos sérülése miatt nem tart mérkőzést a vezetőség. Okt. 14-én azonban a cluji „Unirea” kiváló csapata fogja összemérni erejét az Arieşul egyre fejlődő, lelkes csapatával.

A szerkesztésért felelős:

Füßy József kiadótulajdonos.

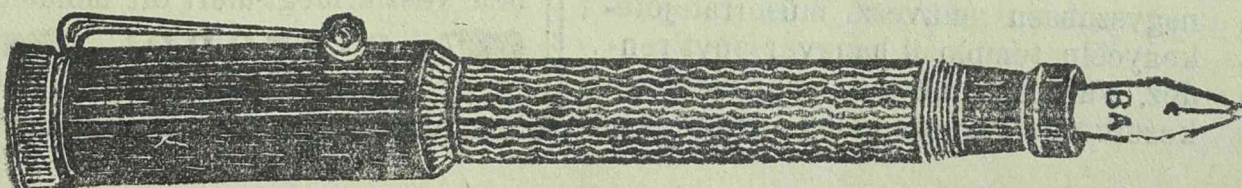
Megérkeztek:

női-ruha, kabát szövetek és egyéb őszi, téli újdonságok Szentkirályi divatruüzletébe.

Ma mindenembe.

Töltő-tollal ír.

a töltő-tollak árai így nagyon leszállottak, Arany toll már kapható 65 Lejtől 300 Lejig. Füßy J. könyvkereskedésében.





Emlékeztető naptár.

Október 13-án (szombaton) este 8 órai kezdettel a Turdai Magyar Dalkör Vegyeskarának műsoros táncestélye a Magyar Iparos Egyletben.

Október 14-én délelőtt papi beköszöntő-ünnepély az újturdai ref. templomban. Ugyanott esti 6 órai kezdettel műsoros vallásos estély.

Október 28-án az óturdai ref. Nőszövetség templomi hangversenye az óturdai ref. templomban. Este 6 órai kezdettel.

November 3-án kezdődik az őszi szini idény. Szezont nyit dr. Ferenczy Gyula színigazgató társulata.

December 1-én az óturdai ref. Nőszövetség műsoros délutánja.

Második Tatarescu-kormány.

Váratlanul kormány-válság keletkezett a múlt héten, de a megoldása is éppen olyan gyorsan, szinte pergő ütemben bekövetkezett. — Az történt, hogy az első Tatarescu-kormányt felváltotta a második. A görögényi udvari vadászatok alkalmával Tatarescu miniszterelnök Ofelségének bejelentette a kormány lemondását. A király a lemondást elfogadta, de az új kormány megalakításával ismét Tătarescut bízta meg, aki csakhamar meg is alakította második kormányát s új kabinetjével együtt szerdán az esküt Szinaiban a Király kezébe le is tette. Az új kormány szintén az olberális-párt tagjaiból alakult s tagjai jórészen a régi miniszterek; Titulescu külügyminiszter azonban ezidő szerint nem lépett be a kormányba. Valószínűleg később mégis sikerül őt megnyerni külügyminiszternek. Egyelőre a külügyi tárcát is Tatarescu vállalta.

— A vármegycházról. Az „Aranyosvidék” mult számában illetékes forrásból nyert információk alapján már tájékoztatta a közönséget arról a legújabb kormányintézkedésről, hogy, a városi, községi és vármegyei utadó és taxa hátralékok *természetbeni utmunka teljesítéssel*, kézi, vagy írás napszámokkal is letörleszthetők s erre az előnyös adó-megfizetésre vármegyénkben is alkalom nyílik a vármegyei műszaki hivatal által vezetett s megyénkben végzendő utjavítási munkálatok rendjén. Ezután már azt is közölhetjük, hogy a múlt héten ennek időszerűsége már be is állt az által hogy Ciuleanu vármegyei prefectus Cădariu subprefectus és Valeriu Filip vm. főmérnök vezetésével megyénkben megkezdődtek ezek a nagyarányú utjavítási munkálatok s azokban az adóhátralékosok nagy készséggel vesznek részt, mert belájják annak előnyét, hogy így könnyűszerrel megszabadulhatnak régi utadó-tartozásaiktól. Érdeke tehát minden ilyen érdekeltnek ezt az alkalmat felhasználni, mégpedig mielőbb, mert az ilyen jellegű válság-utmunkák november 15-ikéig tartanak. Akkor végetérnek és azután az adóhátralékokat készpénzben hajtják kel Minden felvilágosítást készséggel megadnak erre nézve a vármegyei műszaki hivatalban.

Az Aiud-Nagyenyei Szeidl borpincészete Turdán

az Id. Fodor Domokos-féle fűszerüzletében teljes bor-lerakatot létesített, hol a hires nagyenyedi borok eredeti dugaszolt üvegekben, kicsinyben és nagyban (szintén eladása) kaphatók.

A Br. Kemény Árpád-féle Plébános bor buteliás üvegekben szintén kapható.

Ugyanott vadászati cikkek kaphatók.

— A Turdai Magyar Kereskedők Egyesületének tisztikara és választmánya folyó hó 3-án, szerdán este testületileg kereste fel Tutsek Ferenc vaskereskedőt az egyesület népszerű elnökét, akinek népuapja alkalmából szerencsekívánatait fejezte ki. A tisztikar és választmány megbízásából Zalányi Samu társelnök köszöntötte meleg hangú üdvözlő-beszéddel az ünnepelt elnököt, aki hálás szívvvel mondott köszönetet a figyelemért és a szívből jövő jókívánságokért. A küldöttséget ezután Tutsek elnök és családja terített asztalnál látta szívesen s a baráti társaság a késő éjféli órákig élvezte elnökének és családjának meleg vendégszeretetét.

— Októberi ájtatosságok. A helybeli plebánia templomban október 1-én megkezdődtek az októberi Mária-ájtatosságok a szokásos esti istentiszteletekkel.

— Pap-beiktató ünnepségére készülök az újturdai (újtor dai) ref. egyházközség a mint már korábban is jeleztük. Október 14-én (vasárnap) fog beköszönteni az egyház új lelkésze: dr. Dávid György, aki a délelőtti ünnepi istentiszteleten ígét hirdet. Ezután az új papot üdvözlök az egyházak és egyletek képviselői és testületei. Délben az újturdai kántorlakban (kedvező idő esetén a tágas udvaron) közebéd lesz, melyre feliratkozni a magyar egyletekben és az újturdai ref. papi hivatalnál levő bankettiveken lehet. Egy teríték ára 30 Lej. Este 6 órai kezdettel az újturdai templomban műsoros vallásos estély lesz, a lelkész-beiktató ünnepség jellegével, belépődij nélkül. Az esti templomi ünnepély műsora a következő: Ima: Imát mond és bibliát magyaráz Tóbiás Jenő h. lelkész. Énekel a turdai (tordai) Ref. Dalkör Vegyeskara. Szaval Sáltha Bözsike. Előadást tart Vajda István óturdai s. lelkész. Hegedül Pap Andor Mihai Viteazuli (szentmihályi) ref. lelkész. Énekel a turdai Ref. Dalkör. Szaval Falka Zoltán. Irap. Gyülekezet éneke. Persely-adományokat hálásan fogadnak. Egy bankettiv le van téve a Füssy üzlet pénztáránál is.

— Templomi hangverseny. Az óturdai (ótordai) ref. Nőszövetség Bethlen Mária elnök vezetésével október 28-án (vasárnap) délután 6 órai kezdettel az óturdai ref. templomban nagyszabású művészi műsorral jótékony célú templomi hangversenyt rendez. Városunk művészet-pártoló felekezetközi közönségének ritka ma-

gasfoku műélvezetet és nagy lelki gyönyörűséget fog nyújtani a nagyarányú templomi hangverseny, melyre még visszatérünk és műsorát közölni fogjuk. A hangversenyen Prelodiumot orgonázik Zalányi György igazgató.

— Dr. Ferenczy Gyula színigazgató társulatának november 3-án kezdődő turdai (tordai) rendes őszi szezónja iránt város-szerte rég nem tapasztalt, szélesvonalu, meleg érdeklődés nyilvánul meg. Gyökere ennek a tömeghangulatnak az a nagyra-becsülés, melylyel városunk szinpartóló publikuma dr. Ferenczy iránt az eddigi itteni szezónai révén viseltetik s az a személyéhez fűződött erős bizalom, hogy benne és társulatában most se fog csalódni, mert ebben a szezónban is a lehető legjobb, legművészibb teljesítménnyel fogja kielégíteni a jogos igényeket. A társulat eleven, ügyes titkára Vigh Ernő, a kitünő táncos művész az elmúlt héten városunkban tartózkodott bérlet-jegyzések gyűjtése végett. A közönség szinte tüntető melegséggel karolta fel a kedvelt dr. Ferenczy direktor küldöttét, aki pár nap alatt is már oly tömegű bérleti jegyzést gyűjtött, hogy már csak ez is biztosítja a Ferenczy-szezón legszebb sikerét, mely elélmúltan nagy érdeklődéssel tekintenek Thália hívei. A társulat most Diciosântmartinban (Dicső-szentmártonban) játszik nap-nap után szűfolt házak mellett, forró sikerrel. Dicsőilaptársunk a mozgó társulatok „legkitünőbbjének” nevezi dr. Ferenczy elsőrangú gárdáját, melynek turdai (tordai) novemberi szezónjára vonatkozó mindennemű felvilágosítást készséggel megadnak a Füssy üzletben, ahol bérleteket is lehet jegyezni.

Szülők, diákok, gyermekek

sok pénzt takarítanak meg ha az

írószereket,
füzeteket és
könyveket stb.

Füssy J. könyvkereskedésben veszik meg, mert ott minden
olesobb!

Kedélyes betörők kifosztottak egy turdai vendéglőt.

Nem mindennapi betörés történt városunkban vasárnap éjjel. Ismeretlen tettesek betörték a Regele Ferdinand (Egyházfalva)-utca 27. szám alatti Bugnár-féle vendéglőbe és annak minden számottevőbb értékét elemelték. A napi kasszában 200 Lej aprópénzt találtak és azt elvitték. Ellop-tak ezenkívül több üveg bort, likört, cognacot, több doboz sardiniát. Jellemző a betörők nyugalmára és kedélyességére az, hogy az étteremben lakmároztak is, halat ettek és bort ittak rá, sőt egy incselkedő cédulát is hagytak az asztalon s abban ironikusan bocsánatot kérve hivatlan látogatásukért, arra kérték a tulajdonost, hogy máskor több pénzt hagyjon a pénztár-fiókban, „mert ilyen csekély zsákmányért nem érdemes betörni“ . . . A rendőrség erőlyesen nyomozza a vicces kedvű betörőket.

Fő nevelésü fiu tanulónak felvétetik Füssy J. könyv- és papirkereskedésében.

— **Dalköri műsoros táncestély.** Ismételten felhívjuk a közönség figyelmét a Turdai (Tordai) Magyar Dalkörnek október 13-án (szombaton) este 8 órai kezdettel a Magyar Iparosgyűlésben tartandó műsoros táncestélyére, mely hagyományosan jóhangulatúnak s igen szépsikerűnek ígérkezik. Garantálja ezt a lelkes rendezőség odaadó buzgalma, melylyel e kedves mulatságot a legapróbb részletekre is kiterjedő nagy körültekintéssel előkészíti s kimondottan azt ambicionálja, hogy a Dalkör ezen estélyén mindenki a legpompásabbul szórakozzék és mulasson. Elsőrangú műsor, jeles cigány, kitűnő, de olcsó ételek és italok s reggelig tartó régi jóvilág-beli tánc mind mind a közönség pazar kedvét fogják szolgálni. Csak ott kell lenni!

— **Utonállók összeszurkálták.** Veszedejmes uti kalandban volt része Kócs János turdai (tordai) határ-lakosnak. Szeptember 28-án hajnalban a mikor lakásáról a városba jött be: az országúton négy ismeretlen vidéki ember támadt rá és előbb botokkal ütlegelték a védtelen és túlerővel küzdő embert, majd mindnyáján késeket rántottak elő s azokkal Kóst a hol csak érték, összeszurkálták. Több mély sebet ejtettek a fején, kezén és mellén, úgy, hogy vértől borítva, eszméletlenül esett össze, támadói pedig szekerek közelébe elvitték. Valószínű, hogy ittások lehettek a titokzatos utonállók, kiket a rendőrség és csendőrség nyomoz. Kóst a turdai (tordai) kórházban ápolják.

László Sándorné hegedű-tanárnő Str. Ioan Rațiu 14. Az idej tanévát megkezdte. Beiratkozni lehet naponta d. e. 10–12-ig, d. u. 2–4-ig. Vállal kezdőket és haladókat, sikerrel készít elő a Román Állami Conservatorium felvételi vizsgáira, a ugyasintén a Cluji Magyar Conservatorium magánvizsgáira.

Megunta ruháját? fesse uj színre a remek

PAPAGAJ-ruhafestékekkel

otthon, olcsón, könnyű munkával. Mindennemű szövet, harisnya fonal, stb. festésére alkalmas a PAPAGAJ-festék. Bármely szín ára 5.—lej, Képviselet Románia részére GERMAN GYÖRGY Arad, Piata Sft. Sava 5—6.

— **A „Torda Aranyos Vármegyei Takarékpénztár Részvénytársaság“** be-tétesének nagy többsége megsza-vazta a takarékpénztár konverziós egyezségi ajánlatát s így a takarékpénztár 50 százalékos egyezsége a törvény értelmében valamennyi be-tévőre nézve kötelező erejűvé vált. Ez az eredmény előre látható volt, mert hiszen a takarékpénztár egész multja és az a szolid vezetés, a mely ezt az intézetet mindenkor jellemezte, garancia arra nézve, hogy az ajánlat a törvényes rendelkezéseknek meg-felel reális számításokon alapszik s hogy azt a takarékpénztár bizonyára be is tudja majd tartani.

— **Gazdák találkozása,** a cluji (kolozsvári) gazdasági tanintézetben, illetve gazdasági akadémián végzett gazdák f. évi október hó 6-án szombaton este 8 órakor Satumare (szatmáron) a Dacia-szálló ét-termeben találkozót rendeznek. Felkérjük a bármely évfolyamon végzett gazdasz tár-sainkat, hogy az E G E által a mezőgaz-dasági kamarával karöltve okt. 6–10 nap-jain rendezendő mezőgazdasági, ipari és tenyészállatkiállítás alkalmából a találko-zón b. családjaikkal együtt minél nagyobb számban megjelenni sziveskedjenek. Beje-lentéseket az alábbi címre kérjük, Török Bálint Satumare, Dacia szálló.

— **Ejegyzés.** Lőrinczy Nusi, Poján-ból eljegyezte Katz Dezső malomtulajdo-nos Gherla.

— **Autót árverez a Prefektura.** A Pre-fecturán okt. 22-én d. e. 10 órakor egy Essex Six gyártmányu autót fognak árve-rezni. Kikiáltási ár 20.000.— lei. Ered-ménytelenség esetén az érverést f. év no-vember 2-án d. e. 10 órakor fogják meg-tartani.

— **Tíz magyar újságíró a törvényszék előtt.** A turdai (tordai) községi választások meg cornești (sinfalvi) és burui (borévi) rombolások alkalmával minden újság meg-irta a lezajlott eseményeket. Az ezidőben megjelent cikkek írói közül tíz magyar újságíró ellen államellenes izgatás címén vádat emelt az ügyészség; névszerint: Szentimrei Jenő, Zagoni István, Szász Endre Olajos Domokos Végh József, Walter Gyula Zomora János, Mayer Antal, Bakos Aladár, és Kovrig Károly ellen. A főtárgyalást csütörtök délelőttre tűzték ki, a cluji (ko-lozsvári) törvényszéken. A tárgyalásra 44 tanut idézték be. A tanuk közül többen nem jelentek meg a főtárgyaláson, ugyszin-tén két vádlott is hiányzott. A védők azt kérték, hogy a hiányzók ügyét különítsék el a többiekétől és tartsák meg a főtárgya-lást. A bíróság a tárgyalást január 29-re halasztotta el.

Eladó butorok. Két jó szekrény és különböző konyha-butorok tiszta állapotban olcsón eladók. Cím a Füssy-üzlet pénztáránál.

— **„Ezt a szerelem tévé“ . . .** Egy koremai verekedés bűnygyében ítélt a Tabla. Domşa Joan és Domşa Samoil câmpia turzii (aranyos-gyéresi) legények tavaly januárban szerelmi féltékenység miatt egy este a koremban összeverekedtek Cucu-rean Joan nevű legénnyel, akit megvertek majd az eltávozott Cucurean a két Domşa a lakása kapujában is füttyös bottal súlyo-san elverte. A turdai (tordai) törvényszék súlyos testi sértésért Domşa Juont 4 hó-napi börtönre s 400 Lej mellékbüntetésre, Domşa Samoilt 2 hónapi börtönre és 500 L. mellékbüntetésre ítélte. A tabla az eny-hitő körülmények figyelembe vételével Domşa Joan büntetését egy hónapra, Domşa Simonét 5 napra szállította le. Fel-lebbezték.

— **Írógép árverés.** A prefectura egy használt „Yost“ írógépet árverésen elad. Az árverés a prefekturán október 22-én d. e. 9 órakor lesz megtartva. Eredmény-telenség esetén november 2-án d. e. 9 órakor.

— **A „Select“ mozgó nagyvárosi mű-során,** amely ugyszólván a hét minden napján nagy látogatottságnak örvendő ni-vós előadásokat rendez, ma [szombaton és holnap vasárnap ismét világratrakció szere-pel. A világ összes nagyvárosainak közön-sége elálló lélekzettel, feszült figyelemmel nézte végig a KING-KONG című film-óriást, amely most ide is érkezett, hogy grandóizus technikával megrendezett ké-peivel Turda közönségét is meghódítsa. A King-Kong ma, szombaton d. u. 6 és este 9 órakor és holnap vasárnap délután 2, 4, 6 és este 9 órakor kerül a közönség elé. Az év legnagyobb filmesodáját ne mu-lassza el senki megnézni.

Egészséges bő gabonatermés

„Arzopol“

száraz-pácoló szer
használatával nélkül elképzelhetetlen
Többlettermés!

Egészséges magvak!
Mérsékelt ár!

G y á r t j a:

Moskovits Ipartelepek r. t.

Oradea.

Kapható: GOGOMÁN Jánosnál Turda.

A. V. E. Szövetkezet, A. Albert és ifj. Fodor D. üzletében.

— **Kiderült ártatlanság.** A turdai (tor-dai) pénzhamisítás bűnygyének jelenleg öt letartóztatott vádló tja van. A folyamatban levő vizsgálat legújabb cluji (kolozsvári) fejteménye az, hogy Patre Marcu turdai (tordai) téglagyárost kiderült ártatlansága folytán szabadlábra helyezték.

— **Uj folyóirat Erdélyben.** Erdély magyar irodalmi bércein egy új friss forrás fakadt. Vizét, a magyar írást minden kulturszomjas olvasónak meg kell ízlelnie. A frissen szedett szőlő zamatosknedvével együtt ez az új sajtótermék „Haladás” is a közönség asztalára kerül izléses, modern képes címlappal, bőséges tartalommal. A nivos tartalmu lapot több szórakoztató apró rovat portrék, cikkek, képek, rajzok, stb. tarkítják. Bizonyos, hogy a „Haladás” rövid időn belül kedvelt folyóirata lesz az olvasóközönségnek. Megjelenik havonként. A nagy alaku lap ára példányonként 12 lei. Előfizetés egy évre 300., fél évre 150.- negyed évre 75. lei. Kapható minden ujságarusnál. Turdán Füssy József könyvkereskedésében.

Ne utazzon el

a legujabb Hermes vasuti menetrend nélkül! Nélkülözhetetlen vasuti utmutató! Nagy menetrend 45 lej, zsebmenetrend 20 lej. Mindkettő térképpel! — Kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

— **Gyermekeket gázolt a szekér.** Okt. 2-án kedden a megyebeli Creiești (Pusztaszentkirály) nevű községben egy igazságtér elgázolta Feneșan ottani gazdálkodó 2 éves leánykáját. A földdel megrakott szekér a gyereken átgázolva oly súlyos külső és belső sérüléseket okozott, hogy a szerencsétlen kis áldozat az itteni kórházba való szállítása közben sérüléseibe belehalt. A vizsgálat folyik.

Keresek megvételre egy jókarban levő ruhás szekrényt. Cim a Füssy üzlet pénztáránál.

— **Kitűnő sikerrel** a legjobb hangulatban zajlott le; vasárnap a városunkkal szomszédos Poiana (Aranyos-Polyán) községben az ottani Magyar Dalkör kedves dalünnepe, melyen felszentelte azt az ezüst serleget, melyet fejlettségének elismerésül a huedini (bánffi-hunyadi) kerületi dalversenyen nyert. Az ünnepségen daltestvéri szeretettel jelent meg és nagy hatással szerepelt a turdai (tordai) Magyar Dalkör és Ref Dalkör vegyeskara is. A serlegavató ünnepség szép sikere az agilis és gondos helyi rendezőség nagy érdeme.

Must kihordásra, vagy ott el fogyasztva kapható elsőrendű minőségű a Bedő József PMV. vendéglőjében Turda.

— **Keztyüvarró tanfolyam.** A közeli hetekben hasznos tanfolyam nyílik meg Turdán. Hirsch Juci k. a., aki már a tavalyi őszön is nagy látogatottságnak örvendő tanfolyamot rendezett, az idei őszön is megismétli keztyüvarró tanfolyamát, amelyre jelentkezéseket a PMV. (főtéri) Feuermann kötöttáru üzlet (Vármegyei ban épületében) fogad el máától kezdődően. A tanfolyam azonnal kezdetét veszi, amint megfelelő számú jelentkező lesz. A részvételi díj a legjutányosabb.

— **Műsoros délutánt** rendez az óturdai ref. Nőszövetség december 2-án (vasárnap) este 6 órai kezdettel a szegény iskolás gyermekek karácsonyi felruházása javára. E nemes emberbaráti célt szolgáló s igen élvezetes műsort nyújtó délutánra már most felhívjuk a nagyközönség figyelmét.

— **A posta és telefon költözködése.** November 1 től kezdve a telefon különvált a postától és távírdától és jelenlegi tisztviselő karával, személyzetével és felszerelésével átköltözködik új bérelt hivatali helyiségébe az új gör. kel. templom mellé a dr. Russu (volt Adler)-féle szegletbérház földszintjére, ahol jelenleg a „Cassa de Credit” bank helyisége van. Telefonnak ez igen alkalmas és a város központjában levő hely, ezért az ide költözés a közönség szempontjából előnyös. A posta egyelőre marad jelenlegi helyén: a Primaria földszintjén, mert a volt gör. kath. iskola épületébe való átköltözködés terve nem valósulhatott meg.

— **Levágta a gép az ujjait.** Súlyos baleset érte Zilahi Ferenc 31 éves szoda-gyári munkást. Szeptember 27-én a mint a gyár gépházában a gépeket tisztogatta, vigyázatlansága következtében egy vágó gép a jobb kezének összes ujjait lemeteszette. Azonnal bevitték a súlyosan sérült munkást a kórházba, ahol műtétet hajtottak rajta végre és most gyógyítás alatt van.

— **Szencsétlenség a kőbányában.** Súlyos szerencsétlenség történt Rimitea (Torockó) községben a kőbányában. Lázár István kőbánya munkásnak a bányában kőfejtés közben egy kő a fejére zuhant. A feje behasadt és arcán súlyos zúzott sebet szenvedett. Behozták a turdai (tordai) kórházba.

Bor jóminőségű eladó kisebb vagy nagyobb tételben Cim Füssy József könyvkereskedésében Turda.

— **A nászutasok vasuti kedvezménye.** A magyar államvasutaknak életbelépett új menetrendje ujtásként bevezette a „Sebes” vonatokat melyek a személy és gyors vonatok közt vannak. Ezekben a személyvonati díjra pótdíjat kell fizetni. A M. A. V. külön 50%-os kedvezményt nyújt a nászutasoknak. Ez az ujtás az idegenforgalom emelését célozza.

— **I. K. E. konferencia** Vasárnap szép és bensőséges ünnepe lesz Unirea (Felvinc) községnek. A Református Ifjúsági Keresztény Egyesület a hitélet mélyítését és a nemes önképzés céljait szolgáló konferenciás ünnepnapot tart a községben, mely alkalomból délelőtt a ref. templomban ünnepi istentisztelet, délben szeretetvendégség, délután konferencia s este műsoros vallásos estély lesz. E szép ünnepségre városunkból s az aranyosszéki községekből sokan fognak elmenni.

— **Eladó antik vitrin** tükörháttal, egy ebédlőkredenc, egy könyvszekrény és egyéb butorok. Cim a Füssy könyvkereskedés pénztárában.

— **Felavatták a Turin-club menedékházát.** Szept. 30-án vasárnap ünnepi külsőségek között avatták fel a Turda-megyei Kisbánya havasok terrasán a Turin-club 120 személy befogadóképességű emeletes, teljes kényelmű, fürdőszobákkal felszerelt turista-menházát, amely több kisebb nagyobb alvó helyiséggel, ebédlővel télen nyáron a kirándulók és a sportolók rendelkezésére fog állani. Itt említjük meg, hogy a Turda hasadéki menház építése is serényen folyik és a földszinti rész az ősz folyamán minden bizonnyal elkészül és télire ideiglenes fedél alá kerül. Az Erdélyi Kárpát Egyesület október 7-én, vasárnap nagy propaganda „munka”-kirándulást rendez a Tordai hasadékhöz, ahol a kirándulók bekapcsolódnak egy napra a menedékház építési munkájába. Mindenki vállal kőhordást, földhányást, gyemirtást, rendezést, akarata szerint, hogy ezzel is megmutassa szeretetét az E. K. E. és a turistaság nemcsa céljai iránt. A Mured turista-szakosztálya október 7-én, vasárnap az Apa de Iarara (Iáravizére) és a Muntele de Gligorére (Gergelyhavasra) rendez kirándulást.

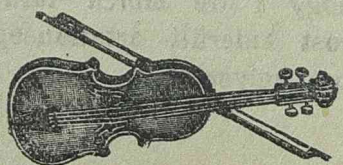
— **Gyümölcsfák közös beszerzése.** Az Erdélyi Gazdasági Egylet ez évben is összeírja a gazdaközönség gyümölcsfacsemete és diszbokor szükségletét és azt ócsa áron közösen szerzi be. Előjegyzéseket már is elfogad az egyesület titkári hivatala Cluj (Kolozsvár) Mureșan (Attila) 10.

— **A népszerű és közkedvelt cluji (Kolozsvári) „Charite” szanatórium** a dr. Steiner Pál európai hírváló sebész-professzor szakértő vezetése és gondos igazgatása alatt áll s egyik legmodernebb és legkiválóbb gyógyintézet. Most abból a kedves alkalomból, irunk megint róla, hogy ehézagpótló szanatórium betegszobáiban elfoglalták helyüket a szeretetet, önfeláldozást minden ténykedésükben hirdető szelíd ápoló apácák. A kitűnően vezetett szanatóriumban, melyet az ország minden részéből felkeresnek a betegek, a pauli Szent Vince apácarend elvállalta a betegápolást, ami ugy orvosi körökben, mint a betegek között általános megelégedést keltett. Az apácák szanatoriumi kápolnáját a múlt héten szentelte fel dr. Hirschler József prelátnak fényes papi segédlettel, előkelő közönség jelenlétében és avató beszédében hangsúlyozta a betegápolás magas hivatását, amelyet az apácák teljes lélekkel, példás önfeláldozással és türelemmel teljesítenek szenvedő embertársaiért. „A Charite” egyik legolcsóbb szanatórium az országban.

Zeneakadémiai növendék vállalja kezdők és haladók zongora tanítását. HAJDU PANI Str. A. Jancu 36.

— **Az útleveél megszerzéséhez** szükséges nyomtatványok, a hatóságokhoz kérények stb. kaphatók Füssy J. könyvkereskedésében.

— **Fiu és leánygimnáziumi** tanulóknak, valamint kisebb osztálybelieknek privát órát adók csekély díjazás mellett lakásom: Dr. Rațiu 110.



Hegedük, hegedü-szerek, elsőrendű kitűnő hurok.
Chovan zongora iskola és hegedü iskola is kapható
F Ü S S Y J. könyvkereskedésében.

— **Adóvégrehajtás pofonokkal.** Cornești (Sinfalva) községben adóvégrehajtást vezettek Asztalos Gábor községbeli gazda ellen 80 Lej adóhátralék miatt. A végrehajtó megjelent az adós gazdánál és az adóhátralék ellenértékéül elvitte a gazda eladó leányának kelengyét. A gazda e miatt tiltakozott s felhívta a végrehajtó figyelmét arra, hogy a kelengye a leányé, aki nem hátrálékos adóalany s a 80 Lej elleneben foglaljanak le egyéb tárgyat. A végrehajtót azonban annyira kihozta sodrából a gazda tiltakozása, hogy pofonokkal vélte legnyomatékosabban érzéltetni azt, hogy eljárását kritizálni — tilos . . .

— **Szőlő-oltványok 1, 2, és 3 évesek** szép gyökérzettel és erős törzsszel csemege és más fajok és gyümölcsfa-oltványok olcsó árban kaphatók a volt Gegesi féle szőlőtelepen a sóbánya hivatal mellett. Megrendelhető és megtekinthető ugyanott a szőlőtelepen Bekes Elek szőlőkezelőnél, Turda, Str. Salinelor.

Eladó szőlő és gyümölcsös a Bagoly málban. Bővebb felvilágosítást ad özv. Bogdánfy Lajosné.

Közönség köre.

Köszönetnyilvánítás.

Ezúton mondok hálás köszönetet mindazon rokonainknak jóbarátainknak és jóismerőseinknek, akik szeretett férjem elhunytán érzett mélységes gyászomat a ravatalára küldött virágokkal és temetésén való megjelenésükkel megosztani és enyhíteni igyekeztek. Fogadják részvétük nyilvánításáért hálás köszönetemet.

özv. Kleinhempel Edéné.



Beföttekhez olcsó „Cellophan” és Pergament

papir, valamint lekötőzspárga kapható Füßy J. könyvkereskedésében Turdán.

Anyakönyvi adatok.

Születtek :

Frătean Joan, Braicu Simion Jon, Danis Eva, Chiş Viorel, Bumb Susana, Petrus Ana, Borza Mircea, Popa Ana, Tritean Aurel, Ferenczi Ilona, Kis Irén.

Házasságot kötöttek :

Moldvai Gheorghe és Suciu Ileana, Faur Jacob és Pap Carolina.

Meghaltak :

Mircea Aurel, Kleimpel Eduard, Paşca Eugenia.

Albina betétkönyvet keresek 15.000 leig. Frenkel sorsjegyiroda.

Corpul portăreilor pe lângă Tribunalul Turda

No. 1082 port. 1933.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei G. 5052—1933. a judecătoriei de Ocol Turda în favorul reclamantului Dr. Ludovic Csiszér repr. prin avocatul, pentru încasarea creanței de 3160 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 11 Octombrie 1934 orele 10 m. la fața locului în Turda, unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciar diferite mobile de casă în valoare 3030 Lei. În caz de nevoe și subprețul de estimare.

Turda, la 27 Sept. 1934.

Dr. Gyárfás, portărel.

Fotball és gummi-labdák minden nagyságban legolcsóbb árban.

Olcsón és jól

Benkő-bazár nagyáruházban vásárolhat

Árainkat a mai viszonyhoz mérten mélyen lesszállítottuk tehát saját érdeke, hogy olcsó árainkról meggyőződjenek

Dus választék őszi és téli svetterek, pulóverek, női, férfi és gyermek harisnyák és trico árukban, valamint iskolatáskák, iskolai egyensapok és bőr actatáskákban.

Figyelem!

Kberes gyerek-kocsi összecusukható, gummi kerékkel, 1350—1450 Lej. Oppel gyerek-kocsi gyönyörű kivitelenben 2200 Lej. Utazó kofferek, kosarak a legolcsóbb árban, férfi fehérneműk, ingek, alsónadrágok, női és férfi ernyők dús választékban. Gyerek játékokat minden elfogadható árban kiárúsítjuk.

BENKŐ JÓZSEF Turda.

Cluji Etna koffergyár lerakata, a kofferek Gyári árban lesznek elárúsítva.

Nagyválaszték női rudiváltozatokban Bőr és imitáció kivitelben.

Mindennap friss kenyér, péksütemények és elsőrendű liszt kapható,

Kleinhempel Istvánnál

LENGYEL
PALOTA

E. KÁLMÁN

SZÖVET ÉS
TEXTIL ÜZLET

T. vevő közönsége ohajára raktárát

Női- és leányka modell-kabátokkal
szerelte fel

óriási választék a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig!!!

Gyönyörű prémezés!!!

Elsőrendű kivitel!!!

Hallhatatlanul olcsó árak!

Piața Mihailu Vit. kiadó: lakásnak vagy irodának alkalmas szobák butorozva vagy butorozatlan. Ugyanott szép uccai üzlet-helyiség is jutányosan kiadó. Érdeklődni 42 sz. emeleten.

Kérje mindenütt a GOLF Borotva-pengét!

(az acélipar legtekélyesebb alkotása)
és öröme lesz borotválkozásban.
Vezérképviselő: **Friedmann Armin**
Oradea- Promenadă Eminescu 16.

Értesítés.

Értesitem a mélyen tisztelt városi és vidéki közönséget, hogy

éttermemet cukrászattal

kibővítettem és sikerült most egy kép-zett cukrászt alkalmaznom és így torták, tészták és kalácsok elsőrendű készítménybe állandóan kaphatók Estélyekre, lakodalmakra megrende-léseket kedvezményes áron vállalók.

Szíves pártfogását kéri a mélyen tisztelt közönségnek,



Tisztelettel:
BEDŐ JÓZSEF

Figyelem! Óriási szenzáció!

Megnyílt az S. Citron

Textil-, szövet-, rövidáru- és szövő fonal üzlet, az új helységbe a volt

Párisi áruház helyébe

ahol nagy választékban kaphatók:

Női és férfi szövetek a leg-jobb minőségbe, posztók, deli-nek, clottok, vásznak, selymek, barchetek, flanelek, gyönyörű paplanok, bársonyok, pupli-nok, zephirek, ingek, iskolá-sok részére teljes egyenruha felszerelés, sapkák, kalapok, női és férfi ernyők, zsebken-dők, harisnyák, szvetterek. Ingek- és szabó kellékek a létező legolcsobb árakban. Az új helységbe pontosan és szolidan lesz a t. vevő közön-ség kiszolgálva.

Mielőtt vásárlást eszközöl kérem meggyőződni az ára-inkról és áruink minőségéről.

Kérem a t. vevőközönség szíves pártfogását. Tisztelettel:

S. CITRON.

Pedálos ezimbalom nagyon jó-karban, olcsón eladó. Cim a kiadóban meg-tudható.

Eladó: Turdán a Ștefan Cel Mare (Kövecsi)-utca 4 szám alatt egy darab 245 centiméter magas, 55—44 centiméter szé-les, világos krémszínű finom porcellán kályha és még egyebek.

Veszek készpénzért Turdai Banca Centrala betétkönyvet 20.000.— lelig. Cim a kiadóban.

Házasságok (új ház) a Str. Avram Iancu közelében, készpénzért, esetleg bank-betét elszámolásra kedvezményes áron azonnal eladó. Érdeklődni lehet a Str. N. Filihescu 13 sz. alatti üzlethelyiségben. Ugyan ott **boroshordók** eladók.

Perzsa szőnyegek olcsón eladók Str. A. Jancu 5, az udvarban.



Szőlő oltványok

1, 2, 3, évesek szép gyökér-zettel és erős törzsszel cse-mege és más fajok és gyümölcsfa oltványok

olcsó árban kaphatók a volt Gagesi-féle szőlőtelepen a só-bánya hivatal mellett meg-rendelhető és megtekinthető ugyanott a szőlőtelepen

BEKES ELEK szőlőkezelőnél,
Turda, str. Salinelor.

Mit akar

Házat
Állást
Lakást
Lakót
Kosztot
Kosztost
Butort
Ruhát
Pénzt
Hangszert



Bélyeget
Szőrmét
Varrást
Szőnyeget
Ékszer
Eladni
Venni
Nősülni
Férjhez-menni

Mindent megkaphat

kényelmesen, könnyen ha hirdet az
„ARANYOSVIDÉK“
Apróhirdetés rovatában
Olcsó árak!

Olcsobb lett

a Dr. Szentpéteriné „Az én szakácskönyvem“ című szakácsművészeti könyv (IV-ik kiadás) 1000 oldal terjedelemben. A legnagyobb és egtökélyesebb szakácsművészeti könyv. — 1000 darab recepten közli a modern sza-kácsművészet termékeinek leírását. Levesek, sülték, tészták, befőttek stb. készítését. A leírása olyan házias, hogy aki eddig még soha nem főzött, az is tud általa főzni és jó ételeket készíteni. A nőknek legszebb és legjobb ajándék. A Szakácskönyv ára disz-kötésben 125 lei fűzve 100 lei. — Kapható Füssy József — Turda — könyvkereske-dőnél a kiadónál és az ország összes könyv-kereskedésében.

Egy szoba, konyhás lakás
a P. M. V. Füssy udvarban kiadó azonnalra.

ELSŐ TURDAI PATYOLAT GŐZMOSOGYAR TURDA.

**Fest
tiszít
és mos**

Jól, tisztán és olcsón borotválkozni

és nyíratkozni lehet :: ::

lfj. Babos Márton

fodrász üzletében PMV. 7 sz.

Ugyszintén női hajvágások is eszközöltnék



Gummibélgyököket

bármily felirattal

hivatalok vagy ma-

gánosok részére ol-

cson készít **FÜSSY J.**

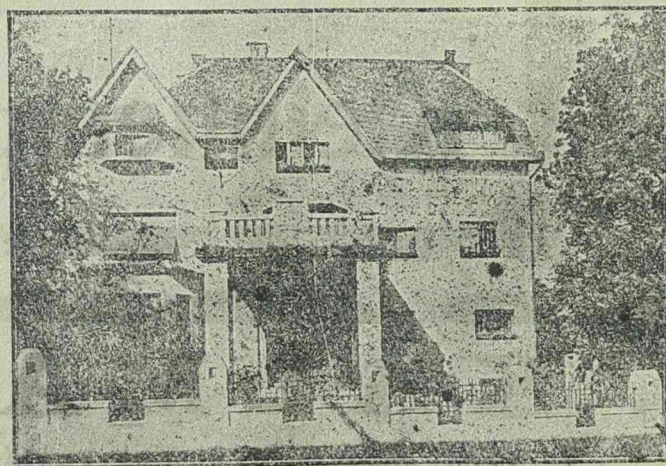
könyv és papírkerek.

„CHARITÉ“ SZANATÓRIUM

Prof. Dr. Steiner.
Cluj

Str. Regală 12/A.
Telefon 600.

Egyike Románia legmo-dernebb és legjobban felszerelt **gyógyintézetének** sebészeti, bel-gyógyászati, szülészeti, nő-gyógyászati, szemészeti, orr-



gége-, fül- stb. betegek részére speciális orvosok vezetése alatt. Külön **urologiai, osztály vesé, hólyag, prostata** bet-knek.

A jelenlegi gazdasági viszonyoknak megfelelően le-mérsékelt kedvezményes ellátási, gyógykezelési és mű-téti díjak

Röntgen! Villanykezelések! Gyógyfürdők! Bejáró betegeknek rendelés egész nap. Közös, kétágyas és egyágyas szobák.